

32003D0018

2003.1.14.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 8/18

A TANÁCS HATÁROZATA

(2002. december 19.)

az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak a felek közötti új kölcsönös mezőgazdasági engedményekről folyó tárgyalások eredményei figyelembevételével történő kiigazításáról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról

(2003/18/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 133. cikkére, összefüggésben 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének első mondatával,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás ⁽¹⁾ egyes mezőgazdasági termékekre bizonyos kölcsönös kereskedelmi engedményeket ír elő.
- (2) Az Európa-megállapodás 21. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy a Közösség és Románia termékenként, módszeresen és kölcsönös alapon vizsgálja meg a további engedmények megadásának lehetőségét.
- (3) A Romániával kötött Európa-megállapodás kedvezményes szabályainak első módosításait a 98/626/EK tanácsi határozattal ⁽²⁾ jóváhagyott a Finn Köztársaság, az Osztrák Köztársaság és a Svéd Királyság Európai Unióhoz történő csatlakozásának, valamint az Uruguayi Forduló során a mezőgazdasági tárgyalásokon elért eredményeknek, többek között a meglévő kedvezményes rendszer javításának figyelembevétele céljából létrejött Európa-megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak kiigazításáról szóló, jegyzőkönyv írta elő.
- (4) A kedvezményes szabályok módosítását a mezőgazdasági kereskedelem liberalizálásával kapcsolatos, 2000-ben befejeződött tárgyalások is előírják. A Közösség részéről ezeket a módosításokat 2000. július 1-jétől egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó engedmények közösségi vámkontingensek formájában történő meghatározásáról, és a Romániával kötött Európa-megállapodásban szabályozott egyes mezőgazdasági engedmények önálló és átmeneti intézkedésként történő kiigazításáról szóló, 2000. október 17-i 2435/2000/EK tanácsi rendelettel ⁽³⁾ hajtották végre. A kedvezményes szabályoknak ezt a második kiigazítását még nem tették az Európa-megállapodás részévé kiegészítő jegyzőkönyv formájában.
- (5) A Romániával kötött Európa-megállapodás kedvezményes szabályainak további módosítására vonatkozó tárgyalásokat 2002. június 18-án fejezték be.
- (6) Az Európa-megállapodás új jegyzőkönyvét, amely kiigazítja egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia között létrejött Európa-megállapodás

kereskedelmi vonatkozásait (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), a két fél közötti mezőgazdasági kereskedelem valamennyi engedményének – beleértve a 2000-ben és 2002-ben befejeződött tárgyalások eredményeit – egységes szerkezetbe foglalása céljából jóvá kell hagyni.

- (7) A Közösségi Vámkódex létrehozására vonatkozó 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ egységes szerkezetbe foglalta a vámáru-nyilatkozatok dátumának időbeli sorrendje szerinti felhasználásra szánt vámkontingensekre vonatkozó igazgatási szabályokat. Ezért az e határozat szerinti egyes vámkontingenseket azon szabályoknak megfelelően kell igazgatni.
- (8) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozatnak ⁽⁵⁾ megfelelően kell elfogadni.
- (9) A fent említett tárgyalások eredményeként a 2435/2000/EK rendelet feleslegessé vált, és ezért hatályát veszti,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, valamint másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás kereskedelmi vonatkozásainak a felek közötti új kölcsönös mezőgazdasági engedményekről folyó tárgyalások eredményei figyelembevételével történő kiigazításáról szóló jegyzőkönyv elfogadásáról szóló jegyzőkönyvet az Európai Közösség nevében a Tanács jóváhagyja.

2. cikk

(1) A Tanács elnöke ezennel felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek a Közösséget jogilag kötelező, a Közösség nevében történő aláírására jogosult személyt.

(2) A jegyzőkönyv 3. cikkében előírt, jóváhagyásról szóló értesítést a Közösség nevében a Tanács elnöke küldi meg.

⁽¹⁾ HL L 357., 1994.12.31., 2. o.

⁽²⁾ HL L 301., 1998.11.11., 1. o.

⁽³⁾ HL L 280., 2000.11.4., 17. o.

⁽⁴⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 444/2002/EK rendelettel (HL L 68., 2002.3.12., 11. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

3. cikk

(1) E határozat hatálybalépésével e határozathoz csatolt jegyzőkönyv mellékleteiben előírt szabályok lépnek az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről Románia közötti társulás létesítéséről szóló Európa-megállapodás 21. cikkének (2) és (4) bekezdésében említett, módosított XI. és XII. mellékletben említettek helyébe.

(2) A Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően elfogadja a jegyzőkönyv alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

4. cikk

(1) Az e határozat mellékletében szereplő vámkontingensekhez rendelt tételszámokat a Bizottság az 5. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően megváltoztathatja. A 09.5100 tételszám feletti vámkontingenseket a Bizottság a 2454/93/EGK rendelet 308a., 308b. és 308c. cikkének megfelelően kezeli.

(2) A vámkontingensek alá tartozó és a 2435/2000/EK rendelet A. mellékletének b) pontjában előírt engedmények szerint 2002. július 1-jétől szabad forgalomba bocsátott áruk mennyiségét teljes mértékben a csatolt jegyzőkönyv A. melléklete b) pontjának negyedik oszlopában előírt mennyiségekbe számítják be, kivéve azokat a mennyiségeket, amelyekre 2002. július 1-je előtt behozatali engedélyt állítottak ki.

5. cikk

(1) A Bizottság munkáját az 1766/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 23. cikkével létrehozott Gabonapiaci Irányítóbizottság vagy adott esetben a mezőgazdasági piacok közös szervezéséről szóló egyéb rendeletek vonatkozó rendelkezéseivel létrehozott bizottság segíti.

(2) Amennyiben e bekezdésre történik hivatkozás, az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében megállapított időszak egy hónap.

(3) A bizottság eljárási szabályzatát maga állapítja meg.

6. cikk

A 2435/2000/EK rendelet a jegyzőkönyv hatálybalépésével hatályát veszti.

Kelt Brüsszelben, 2002. december 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

L. ESPERSEN

⁽¹⁾ HL L 181., 1992.7.1., 21. o.

MELLÉKLET

A Romániából származó termékekre vonatkozó EU-vámkontingensek tételszáma

(a 4. cikkben említettek szerint)

Kontingens tételszáma	KN-kód	Árumeznevezés
09.4598 09.4537	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Élő szarvasmarhafélék legfeljebb 80 kg élőtömeggel Élő szarvasmarhafélék 80 kg-ot meghaladó, de legfeljebb 300 kg élőtömeggel
09.4563	ex 0102 90	Üsző és tehén, nem vágásra, a következő hegyi fajtákból: szürke, barna, sárga, foltos Simmental és Pinzgau
09.4753	0201 0202	Szarvasmarhafélék húsa frissen, hűtve vagy fagyasztva
09.4756	ex 0203	Házi sertés húsa, frissen, hűtve vagy fagyasztva
09.4765	0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51	Élelmezési célra alkalmas sovány és zsíros dagadó szarvasmarhafélékből frissen vagy hűtve Élelmezési célra alkalmas sovány és zsíros dagadó szarvasmarhafélékből fagyasztva Hús szarvasmarhafélékből sózva, sós lében tartósítva, szárítva vagy füstölve Sovány és zsíros dagadó szarvasmarhafélékből
09.5855	0207	A 0105 vámtarifaszám alá tartozó baromfi élelmezési célra alkalmas húsa, vágási mellékterméke és belseje
09.4758	0406	Sajt és túró
09.6101	0702 00 00	Paradicsom
09.6103	0703 10 19	Hagyma, a dughagyma kivételével
09.6105	ex 0704 10 00 0704 90 10 0704 90 90	Karfiol és brokkoli április 15-től november 30-ig Fejes és vörös káposzta Más
09.6107	ex 0707 00 05	Uborka november 1-jétől május 15-ig
09.5611	ex 0707 00 05	Uborka május 16-tól október 31-ig
09.6109	0708 20 00	Bab
09.6111	0709 60 10	Édes paprika
09.6113	0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00	Borsó fagyasztva Bab fagyasztva Máskéféle hüvelyes zöldség fagyasztva
09.4726	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák
09.6119	0808 10 20 0808 10 50 0808 10 90	Alma az ipari alma kivételével
09.6121	0809 10 00	Kajszibarack
09.6123	0809 40 05	Szilva

Kontingens tételszáma	KN-kód	Árumegnevezés
09.6125	0810 10 00	Földieper
09.6131	0813 10 00 0813 20 00 0813 30 00	Szárított kajszibarack Aszalt szilva Szárított alma
09.4766	1001	Búza és kétszeres
09.5871	1005 10 90	Kukorica vetőmag, a hibrid vetőmag kivételével
09.4767	1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével
09.5872	1101 1103 11 1103 20 60	Búzaliszt és kétszeres liszt Búzadara és durva őrlemény Búzalabdacs (pellet)
09.5873	1107	Maláta
09.6133	1209 29 80 1209 99 91 1209 99 99	Más mag, gyümölcs és spóra
09.6137	1512 11 91 1512 19 91	Napraforgómag-olaj
09.4751	1601 00 91 1601 00 99	Kolbász, a májból készült kivételével
09.6139	1602 31 1602 32 1602 39	Elkészített és tartósított hús baromfiból
09.4752	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Tartósított hús házi sertésből
09.4768	1602 50	Elkészített és tartósított hús vagy belsőség szarvasmarhafélékből
09.6141	2001 10 00 2001 90 60 2001 90 70 2001 90 75 2001 90 85 2001 90 93 2001 90 96	Uborka és apró uborka tartósítva Más tartósított gyümölcs és zöldség
09.6143	2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Paradicsom tartósítva
09.5545	2003 10 20 2003 10 30	Az <i>Agaricus</i> nemhez tartozó ehető gombák
09.6145	2005 40 00	Borsó
09.5723	2007 10 99 2007 99 10 2007 99 98	Más homogenizált készítmények Szilvapüré és szilvakrém Másféle készítmények
09.6149	2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70	Dohány